

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
*MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY*

ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**  
*of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.*

Nr homologacji: **E20 7R 021276**

Nr rozszerzenia:

*Approval No.:*

*Extension No.:*

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:  
*Trade name or mark of the device:*

**WAŚ**

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:  
*Manufacturer's name for the type of device:*

**W87**

3 Nazwa i adres wytwórcy:  
*Manufacturer's name and address:*

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
**WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.**  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Oława, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:*

nie dotyczy  
*N/A*

5 Data przedstawienia do homologacji:  
*Submitted for approval on:*

**13.11.2012**

6 Placówka techniczna odpowiedzialna  
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:  
*Technical service responsible for conducting  
approval tests:*

**INSTYTUT TRANSPORTU  
SAMOCHODOWEGO**  
ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa

7 Data sprawozdania z badań:  
*Date of test report issued by that service:*

**08.01.2013**

8 Numer sprawozdania z badań:  
*Number of test report issued by that service:*

**0895/ZBH/12**

9 Skrótowy opis:  
*Concise description:*

9.1. Kategoria:  
*By category of lamps:*

**S3**

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:  
*For mounting either outside or inside or both:*

**na zewnątrz  
outside**

Barwa światła:

**czerwona  
red**

*Colour of light emitted:*

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

**6 × LED**

*Number, category and kind of light source(s):*

Napięcie i moc źródła światła:

**12V 0,86W / 24V 1,73W**

*Voltage and wattage:*

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i>	nie dotyczy N/A
Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie no
Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i>	tak nie
(a) <i>being part of the lamp:</i> (b) <i>being not part of the lamp:</i>	yes no
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	12V / 24V
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	nie dotyczy
Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	N/A nie no
9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i>	
Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i>	nie no
Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i>	nie no
Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i>	nie no
Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i>	nie no
Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i>	nie no
Światło hamowania S3 <i>S3 Stop lamp</i>	nie no
Światło hamowania S4 <i>S4 Stop lamp</i>	nie no
Światło obrysowe <i>End-outline marker lamp</i>	nie no
10 Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i>	na kloszu <i>on the lens</i>
11 Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i>	nie dotyczy N/A
12 Homologacji: <i>Approval:</i>	udzielono <i>granted</i>

13 Miejscowość:  
Place:

00-928 Warszawa

14 Data:  
Date:

21.01.2013

15 Podpis:  
Signature:

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARSTWA MORSKIEJ

*Bogdan Oleksiak*  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

0895/ZBH/12

OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA TYLNA HAMOWANIA  
ARTICLE: STOP LAMP

OZNACZENIE TYPU: W 87  
TYPE MARKING: W 87

ŚWIATŁA:  
- hamowania - S3

LAMPS:  
- stop light - S3

E20 7R 021276

MATERIAŁY:

KORPUS : - PC bezbarwny lub czerwony lub PMMA bezbarwny lub czerwony  
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA  
USZCZELNIENIE – masa plastyczna  
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:

BODY: - PC colorless or red or PMMA colorless or red  
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE  
PLASTIC GASKET  
LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- hamowania: 6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W – połączone szeregowo - równoległe

LIGHT SOURCES:

- stop: 6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W connected in series - parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



AB 503

**ZAŁĄCZNIK NR 1**  
**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0895/ZBH/12**

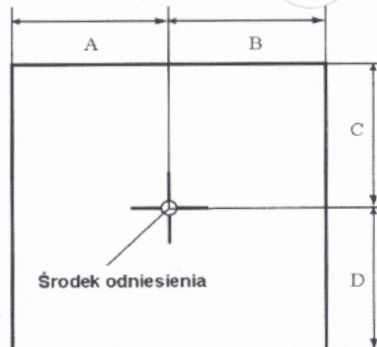
Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej) świateł w lampach hamowania typu W87

**Producent:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Olawa

Liczba stron:

1

E20 7R 021276



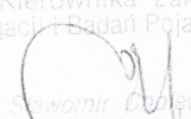
Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Przednie obrysowe	64	64	3	3

Koniec załącznika

**sporządził:**

  
dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

**zatwierdził:**

  
mgr inż. Sławomir Cudowski  
Z-ca Kierownika Zakładu  
Homologacji i Badań Pojazdów

# LAMPA HAMOWANIA TYPU W87

## STOP LAMP TYPE W87

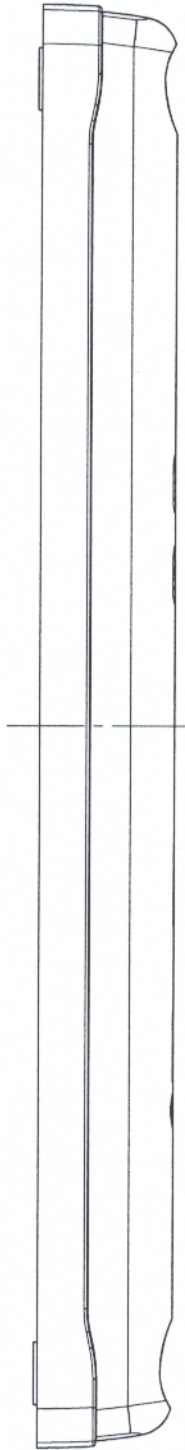
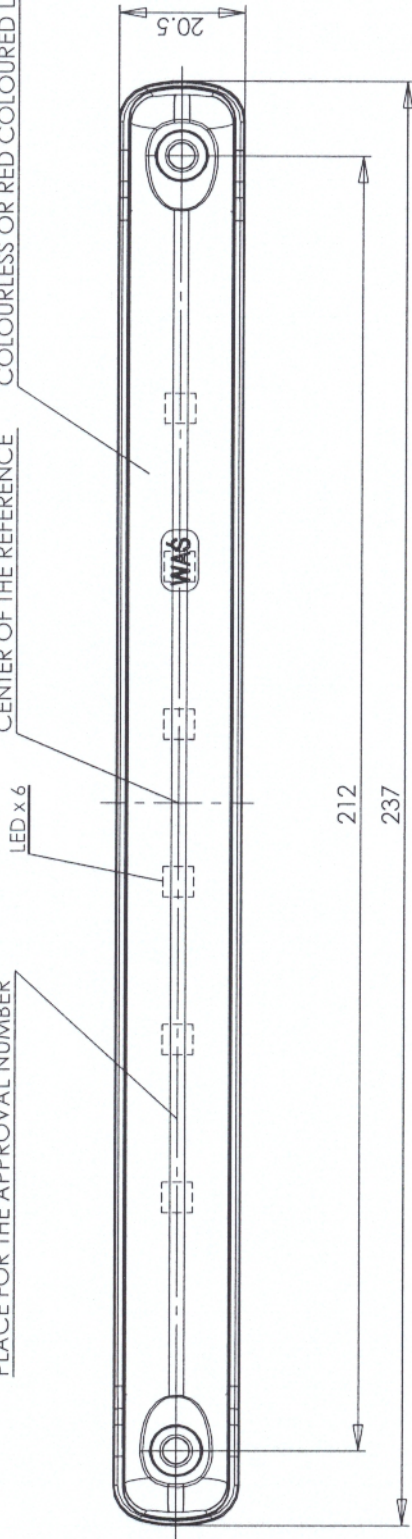
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH  
 JOZEF I LESZEK WAŚ  
 SPÓŁKA JAWNA  
 Godzikowice, ul. Stalowa 7,9  
 55-200 O.Ł.A.W.A  
 tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52  
 Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI  
 PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

ŚRODEK ODNIESIENIA  
 CENTER OF THE REFERENCE

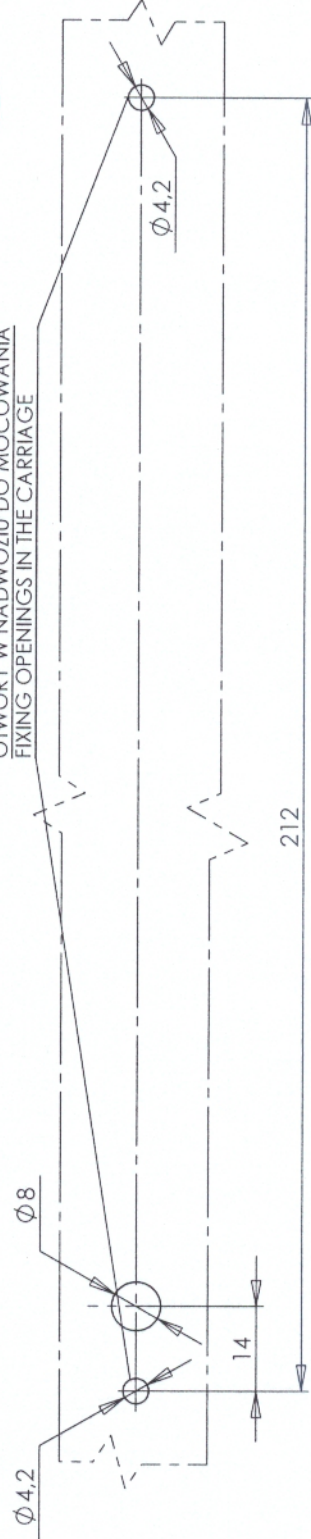
KŁOSZ BEZBARWNY LUB CZERWONY  
 COLOURLESS OR RED COLOURED LENS

OŚ ODNIESIENIA  
 AXIS OF THE REFERENCE



E20 7R 021276

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA  
 FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,86W; 24V 1,73W  
 LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,86W; 24V 1,73W

GODZIKOWICE 13.11.2012